

29. Dezember 1971

**CONTROL DATA**  
G m b H

**VERTRAG**  
**über den Verkauf**  
**von Maschinen**

Das Land Niedersachsen  
vertreten durch den Niedersächsischen Kultusminister  
3000 Hannover, Schiffgraben 12  
Telefon: (0511) 88 66 21

- künftig Käufer genannt -

und

Die Control Data GmbH  
6 Frankfurt/Main, Stresemannallee 30-32  
Telegrammadresse: CONDATAGMBH  
Telefon: (0611) 61 03 71

- künftig Control Data genannt -

schließen heute am 29.12.1971 unter Zugrundelegung der nachstehenden  
Bedingungen einen Kaufvertrag über folgende Maschinen

1. Untersystem CYBER 73 Liefertermin: 7 Monate nach  
Vertragsabschluß

Anzahl	Type	Bezeichnung	Einzelpreis in DM	Gesamtpreis in DM
1	73-13	Zentraleinheit	3.175.500,-	3.175.500,-
1	7030-1	Sekundärspeicher	716.130,-	716.130,-
1	7054	Steuereinheit	328.500,-	328.500,-
4	844-2	Plattenspeicher	102.200,-	408.800,-
1	3528-3	Steuereinheit	255.354,-	255.354,-
1	657-2	Magnetbandgerät	106.397,-	106.397,-
3	659-2	Magnetbandgeräte	95.758,-	287.274,-
1	7077-1	Kommunikationsstation	155.125,-	155.125,-
1	10262-1	Kernspeichererweiterung	19.710,-	19.710,-
3	791-1	Kommunikationssystem	138.700,-	416.100,-
2	10274-1	Kernspeichererweiterung	62.050,-	124.100,-
1	791-2	Kommunikationssystem	82.125,-	82.125,-
1	791-3	Kommunikationssystem	14.600,-	14.600,-
1	791-4	Kommunikationssystem	14.600,-	14.600,-
1	791-5	Kommunikationssystem	14.600,-	14.600,-
42	792-1	Adapter für bis zu 1800 bd	1.277,-	53.634,-
9	792-2	Adapter für bis zu 9600 bd	1.660,-	14.940,-

Anzahl	Type	Bezeichnung	Einzelpreis in DM	Gesamtpreis in DM
4	792-3	Adapter für bis zu 50.000 bd	1.752.-	7.008.-
3	733-10	Ein/Ausgabe-Station	353.320.-	1.059.960.-
3	733-130	Adapter für 50.000 bd	2.190.-	6.570.-
1	733-140	Kernspeichererweiterung	59.130.-	59.130.-
3	733-150	Displays	11.680.-	35.040.-
1	733-101	zusätzlicher Kartenstanzer	73.000.-	73.000.-
3	595-X	Druckketten	11.907.-	35.721.-
4	LSBT	Low Speed Batch Terminals	109.500.-	438.000.-
5	711-10	Sichtgeräte 4800 bd	12.775.-	63.875.-
5	711-100	Speicher für zusätzliche 640 Zeichen	1.168.-	5.840.-
5	711-102	Zusatz für Dateneingabe	585.-	2.925.-
10	713-10	Sichtgerät 300 bd	7.280.-	72.800.-
				8.047.358.-
				=====

#### Software für CYBER 73

1. Betriebssystem SCOPE, COMPASS und FORTRAN	77.700.-
2. FORTRAN EXTENDED	22.200.-
3. ALGOL	24.050.-
4. COBOL	22.200.-
5. INTERCOM	11.100.-
6. SIMULA	22.200.-
7. SORT / MERGE	27.750.-
8. MARS VI	66.600.-
9. QUERY/UPDATE	11.100.-
	284.900.-
	=====

## 2. Untersystem CYBER 76

Liefertermin: 13 Monate nach  
Vertragsabschluß

Anzahl	Type	Bezeichnung	Einzelpreis in DM	Gesamtpreis in DM
1	76-12	Zentraleinheit	14.965.000.-	14.965.000.-
1	7638	Plattenspeicher (800 Mio.Z)	1.460.000.-	1.460.000.-
1	7683-1	Satellitenkupplung	54.750.-	54.750.-
1	7681-1	Datenkonverter	58.400.-	58.400.-
1	6683	Satellitenkupplung	38.690.-	38.690.-
1	7611-10	Dienstleistungsstation	547.500.-	547.500.-
				<u>17.124.340.-</u>

Software für CYBER 76

1. Betriebssystem und COMPASS	238.650.-
2. FORTRAN	22.200.-
3. FORTRAN EXTENDED	22.200.-
4. ALGOL	22.200.-
5. COBOL	22.200.-
	<u>327.450.-</u>

Gesamtpreis	25.784.048.-
./. Forschungsbeihilfe	3.775.754.-
./. Nutzungsrecht an der Anlage für Control Data	<u>610.771.-</u>
<b>GESAMTPREIS NETTO:</b>	<u><u>21.397.523.-</u></u>

17. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

- a) Dieser Vertrag und die zugehörigen Anlagen I bis III enthalten das gesamte Abkommen über den Kauf. Mündliche Ergänzungen dieses Vertrages werden erst wirksam, wenn sie von beiden Parteien schriftlich bestätigt sind.
- b) Technische Änderungen der Maschine bleiben vorbehalten. Soweit in diesem Vertrag und seinen Anlagen nicht anders geregelt, gelten dem Käufer zugängliche Unterlagen wie Handbücher, Kataloge, Prospekte, Anzeigen, Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben nur annähernd. Control Data behält sich an allen dem Käufer überlassenen Unterlagen das Urheberrecht vor. Diese Unterlagen dürfen nur mit Zustimmung von Control Data Dritten zugänglich gemacht werden.
- c) Rechte aus diesem Vertrag können nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von Control Data abgetreten werden.
- d) Rechtserhebliche Erklärungen kann der Käufer nur schriftlich gegenüber Control Data abgeben.
- e) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieses Vertrages durch eine dazu rechtlich befugte Stelle endgültig für unwirksam erklärt werden, so gilt der Vertrag im übrigen weiter. Die Parteien werden dann jedoch neue Bestimmungen vereinbaren, deren wirtschaftliches Ergebnis dem der unwirksamen Bestimmungen so nahe wie möglich kommt.
- f) Gerichtsstand für alle aus diesem Vertrag und seiner Durchführung entstehenden Streitigkeiten ist Frankfurt am Main.

K Ä U F E R  
Der Niedersächsische Kultusminister  
Im Auftrage

Dr. Hermake

(Datum) 29.12.1971

CONTROL DATA GMBH

[Signature]  
29.12.1971

(Datum)